

BIBLOBUS
Collection B
Niveau 6 (rouge)

Livret 27: La moto... la passion

Les autres titres de Niveau 6 sont:

- Livret 26: **Jeanne d'Arc**
- Livret 28: **Le bal travesti**
- Livret 29: **Les animaux au micro**
- Livret 30: **La cité sous la mer**

MGP

Mary Glasgow Publications Ltd.,
140 Kensington Church Street,
London W8 4BN, England.

© Mary Glasgow Publications Ltd.

SMD

Spruyt, van Mantgem & De Does b.v.
Langebrug 87
2311 TJJ Leiden, Nederland

Première impression 1983



LA MOTO... *La Passion*



La moto... la passion

Texte: Pat McLagan

Illustrations: Rhian Evans

Sous la direction de: Richard Townsend

VOCABULAIRE

acheter – *kopen*
alors – *dus, dan*
ami(e) – *vriend(in)*
anniversaire – *verjaardag*
apprenti-coiffeur – *kappersleerling*
il s'approche – *hij komt naderbij*
vous avez du travail? – *hebt u werk*
(*een baan*) voor mij?

beau temps – *mooi weer*
bien sûr – *natuurlijk*
blanc(he) – *wit*
bottes – *laarzen*
bureau – *kantoor*

c'est la vie? – *is dat het leven?*
c'est ça le travail, hein! – *noem je*
dit werken, he!
cadeau – *cadeau*
casque – *helm*
chaud – *warm*
nous cherchons – *wij zoeken*
comme – *als*
comment – *hoe*
à côté de – *naast*
ça coûte cher – *het is duur*
il crie – *hij schreeuwt*

dessin – *tekening*
il dessine – *hij tekent*
devant – *voor*
directement – *onmiddellijk, direct*

école – *school*
il écrit – *hij schrijft*
emploi – *baan*
employé – *(kantoor)bediende*
encore 20 minutes – *nog twintig*
minuten
enfin – *kortom, ten slotte*
essence – *benzine*

feuille – *blad*
à la fin – *op het einde*
fort – *hard*

garçon de café – *ober*
hein – *hé*
impeccable – *in perfecte staat*

jeune – *jong*
jour – *dag*
liberté – *vrijheid*
libre – *vrij*
lycée – *middelbare school*
marchand de glaces – *ijsverkoper*
même – *zelfs*
elle est à moi – *het/hij is van mij*
moto – *motorfiets*
nom – *naam*

parfait! – *fijn! perfect!*
partout – *overal*
pas – *niet*
il peut – *hij kan*
chez le proviseur – *naar de rector*

que faire? – *wat te doen?*
qu'est-ce qu'il va faire? – *wat gaat*
hij doen?
quitter – *verlaten, weggaan*
je regrette – *het spijt mij*
il rêve – *hij droomt*
rouge – *rood*
il roule – *hij rijdt*

saison – *jaargetijde, seizoen*
sans – *zonder*
vous savez – *u weet*
je me sens bien – *ik voel me goed*
soleil – *zon*
à la sortie de l'école – *bij het uitgaan*
van de school

plus tard . . . – *naderhand . . . later . . .*
toujours – *altijd, nog*
tout droit! – *geheel rechts!*
tout le monde – *iedereen*
un tout petit . . . – *een heel klein . . .*
toute blanche – *helemaal wit*
travail – *werk*
trouver – *vinden*

vends – *verkoop, te koop*
vous vendez . . . ? – *verkoop u . . . ?*
il ne veut pas . . . – *hij wil niet . . .*
vie – *leven*
vitesse – *snelheid*

Bestelnnummer 540231 ISBN 90 238 1840 7

© 1984 Mary Glasgow Publications Ltd.

© 1985 SPRUYT, VAN MANTGEM & DE DOES B.V./LEIDEN

Niets uit deze uitgave mag worden veeveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever(s).

Voor reproductie(s) zoals bedoeld in artikel 16b en 17 van de Auteurswet 1912 (ten bate van eigen oefening, studie enz. en/of ten bate van organisaties, instellingen enz.) van één of meer pagina's is een vergoeding verschuldigd. Voor inlichtingen betreffende de hoogte en afdracht van de vergoeding kan men zich wenden tot de Stichting Reprorecht te Amstelveen.

B Bekijk de illustraties van dit verhaal eens goed. Drie van de mensen of dingen die hieronder worden genoemd, staan niet in het verhaal. Welke zijn dat?

un crayon

un casque

un journal

une bouteille

un camion

une pompe à essence

un marchand de glaces

le soleil

une feuille de papier

une station-service

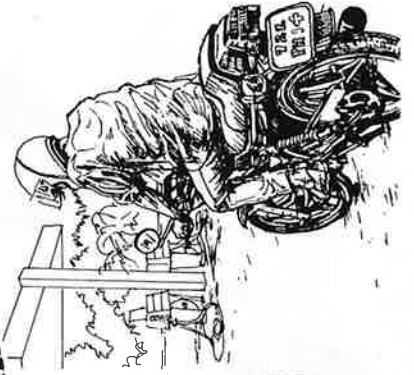
une moto

un vélo

un professeur

le dessin d'une moto

LA MOTO... *La Passion*



*Le soleil... le soleil... sur la table.
Très chaud... il fait si chaud.
Le prof regarde Alain... et Alain regarde le prof.*



*Tout le monde écrit, mais pas Alain!
C'est un test.*

C'est facile! Très facile!

Mais il ne veut pas le faire.

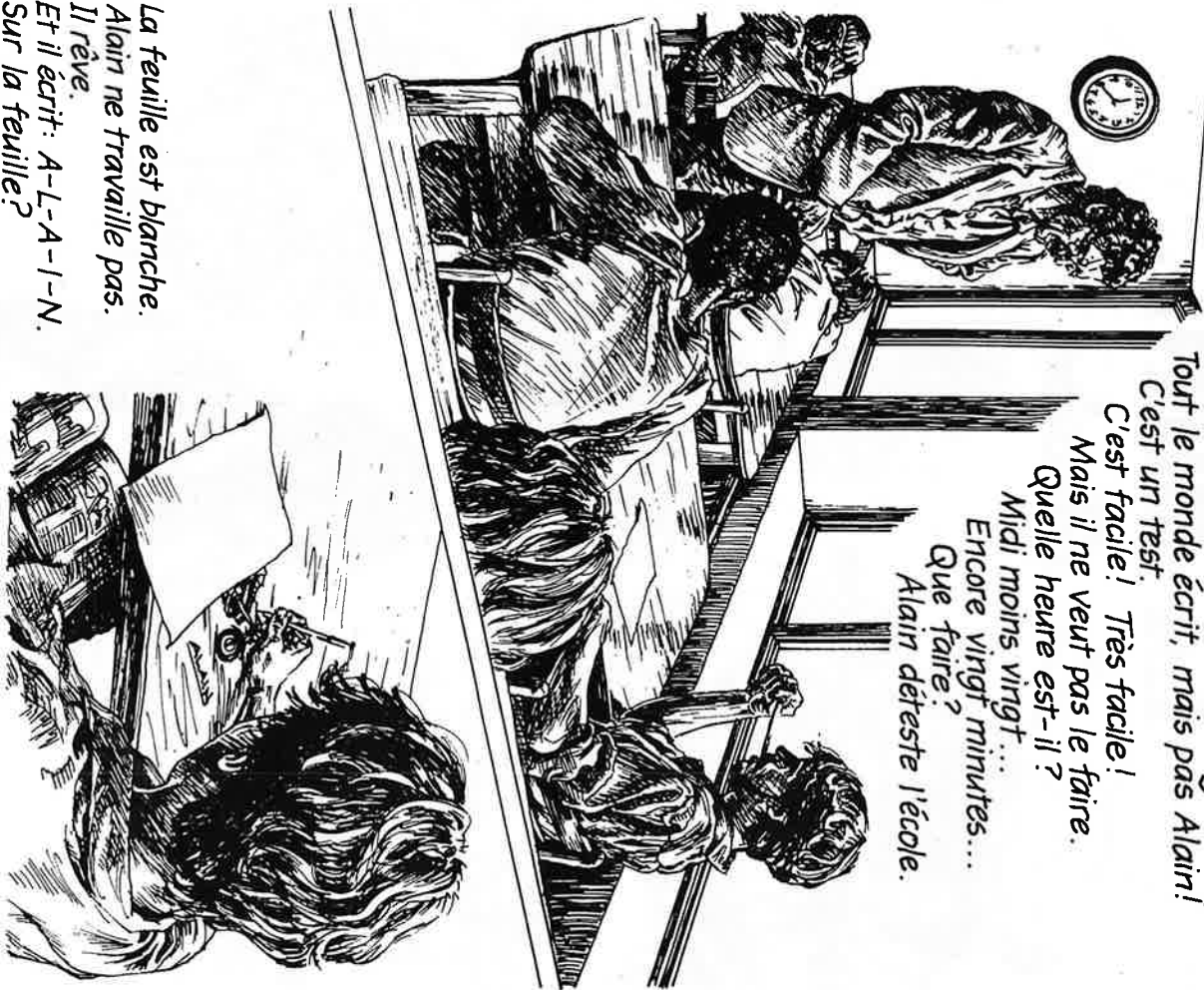
Quelle heure est-il?

Midi moins vingt...

Encore vingt minutes...

Que faire?

Alain déteste l'école.



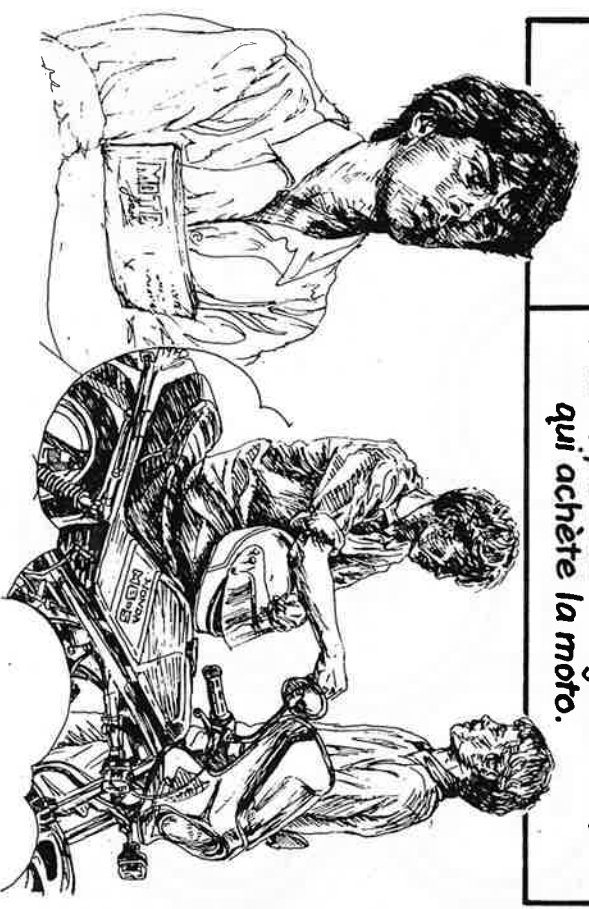
*La feuille est blanche.
Alain ne travaille pas.
Il rêve.
Et il écrit: A-L-A-I-N.
Sur la feuille?
Non! Il écrit son nom sur la table.
A côté de son nom, il dessine... un tout petit dessin de
sa passion... la moto!*

ACTIVITES BIBLIOBUS

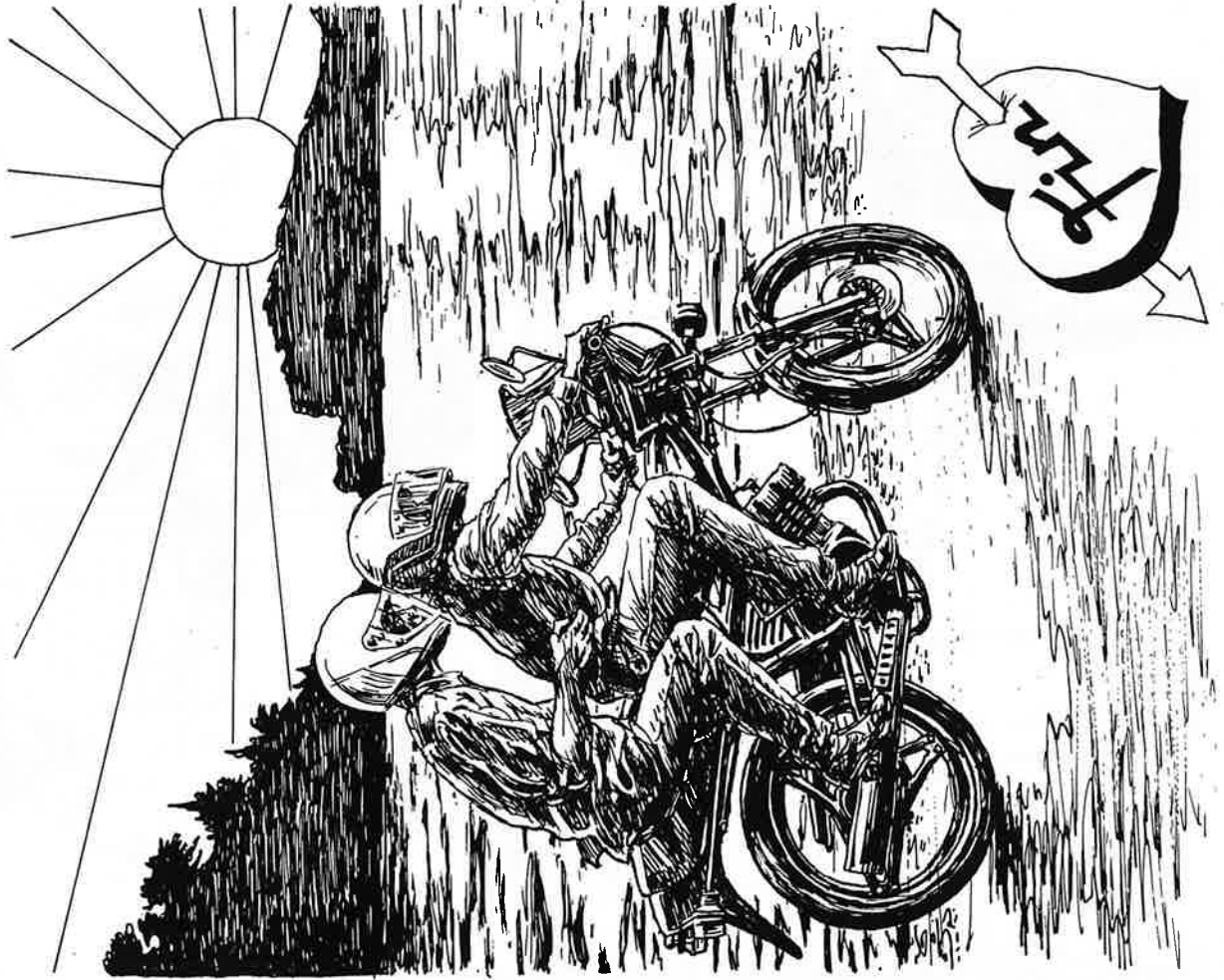


A Aan de linker kant vindt je het begin van acht zinnen.
Zoek aan de rechter kant tussen A-H het eind van deze zinnen op.

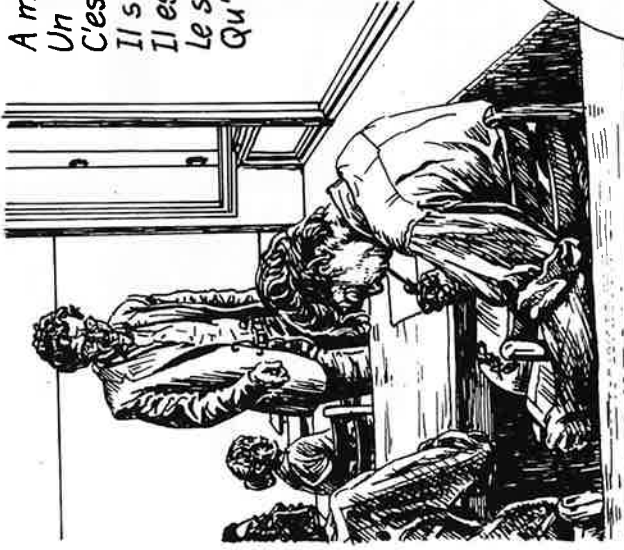
1 Alain écrit...	A ... de vendre sa moto.
2 Il dessine...	B ... son nom sur la table.
3 Il va...	C ... une moto à côté de son nom.
4 Il quitte...	D ... un emploi au bureau d'un camping.
5 Il cherche...	E ... l'école.
6 Il est obligé...	F ... au bureau du proviseur.
7 Il rencontre...	G ... du travail partout sans succès.
8 Il trouve...	H ... les parents de la jeune fille qui achète la moto.



Et à la fin...?
 Alain est très content.
 Il a un emploi...
 il a une amie...
 ... et il peut toujours rouler à moto!



A midi moins dix...
 Un cri terrible!
 C'est le prof.
 Il s'approche.
 Il est rouge, puis violet!
 Le silence partout...
 Qu'est-ce qu'il va faire?



Furieux, il regarde la feuille...
 toute blanche!
 Puis il regarde la table.
 Qu'est-ce qu'il va faire?



Alors, c'est ça,
 le travail,
 hein?



***! ***! ***! ***!

A la porte?
 Chez le proviseur?
 En prison même?
 Silence... puis, Alain murmure...
 Et puis, l'explosion!

Le prof crie... fort:
Au proviseur!
Tout droit!
Directement!
Allez!



C'est ça, la vie?
J'ai seize ans et je vais au lycée que je déteste.
Mais j'ai une moto... devant le lycée... et elle est à moi!
A la sortie de l'école, tout le monde regarde...
J'aime ça! Je me sens bien!
La moto... c'est comme une force terrible.
La vitesse... la passion... la vie!



Au revoir,
Alain.

Au revoir,
Monsieur
le Proviseur.

Alain décide
de quitter l'école.

Voilà,
deux mille
francs.
Merci,
Monsieur.



Vous voulez travailler ici? Mais bien sûr!
Vous commencez demain à
neuf heures. Parfait!



Un jour...

C'est vous, Alain Lombard?
Vous vendez une moto?

Oui.

Bon! Cette moto est superbe.
Et c'est mon anniversaire.
C'est un cadeau idéal.

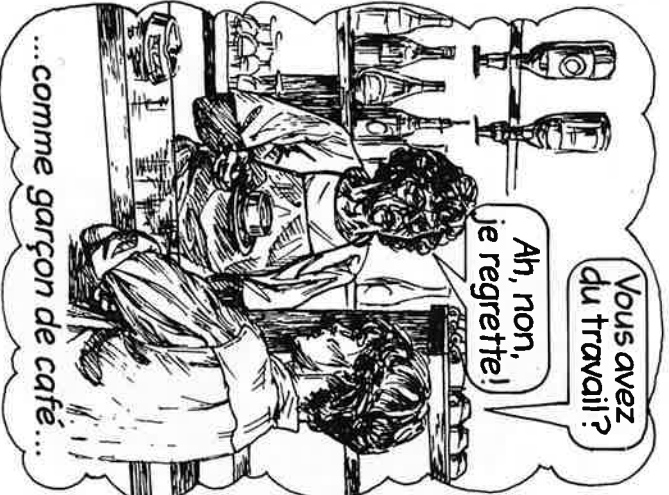
Venez avec moi.
Mes parents
travaillent
au camping.

CAMPING
LA PLAGE

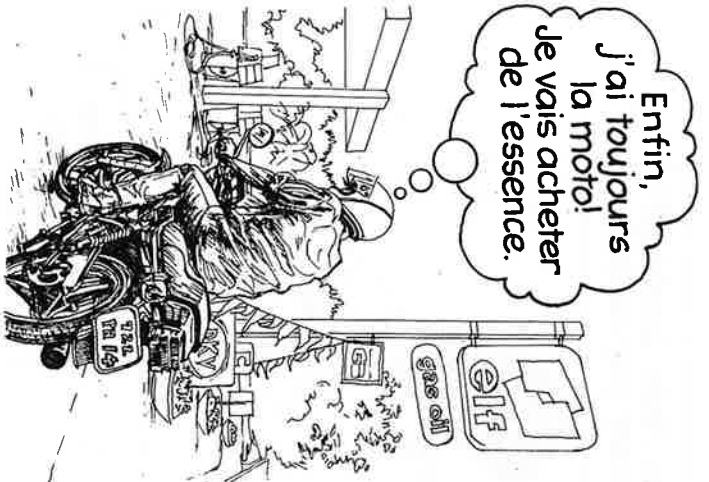
Vive le soleil!
Je suis libre!
J'aime le beau temps...
le soleil... la liberté!

Mais le problème, c'est de trouver du travail.

Il roule beaucoup. Il cherche beaucoup...



...mais toujours sans succès!



Plus tard...

